SODBA SODIŠČA (četrti senat)

z dne 16. julija 2009 *

V zadevi C-56/08,

katere predmet je predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, ki ga je vložilo Tallinna Halduskohus (Estonija) z odločbo z dne 16. januarja 2008, ki je prispela na Sodišče 13. februarja 2008, v postopku

Pärlitigu OÜ

proti

Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus,

SODIŠČE (četrti senat),

v sestavi K. Lenaerts, predsednik senata, R. Silva de Lapuerta, sodnica, E. Juhász, G. Arestis (poročevalec) in J. Malenovský, sodniki,

* Jezik postopka: estonščina.

generalna pravobranilka: V. Trstenjak,
sodna tajnica: C. Strömholm, administratorka,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložili:

– za Pärlitigu OÜ M. Maksing, odvetnik,

– za estonsko vlado L. Uibo, zastopnik,

– za Svet Evropske unije T. Tobreluts in J.-P. Hix, zastopnika, skupaj z G. Berrischem, odvetnikom,

– za Komisijo Evropskih skupnosti K. Saaremäel-Stoilov, H. van Vliet in A. Sipos, zastopniki,

na podlagi pisnega postopka in obravnave z dne 12. februarja 2009,

na podlagi sklepa, sprejetega po opredelitvi generalne pravobranilke, da bo v zadevi razsojeno brez sklepnih predlogov,

izreka naslednjo

Sodbo

1 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se nanaša na razlago tarifnih podštevilk 0511 91 10 in 0303 22 00 kombinirane nomenklature, ki je Priloga I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005 (UL L 286, str. 1, v nadaljevanju: KN), ter na veljavnost člena 1(5) Uredbe Sveta (ES) št. 85/2006 z dne 17. januarja 2006 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz gojenega lososa s poreklom iz Norveške (UL L 15, str. 1).

2 Ta predlog je bil vložen v okviru spora med Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (v nadaljevanju: PMTK), estonskim davčnim in carinskim organom, in Pärlitigu OÜ (v nadaljevanju: Pärlitigu), družbo estonskega prava, v zvezi z odločbo o odmeri davka, naslovljeno na družbo Pärlitigu.

Pravni okvir

3 Splošna pravila za razlago iz prvega dela KN, oddelek I, A, določajo:

„Blago se v [KN] uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je laže znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanjih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številk ali opomb.

2. (a) Za proizvod ali izdelek, ki je naveden ali zajet v poimenovanju posamezne tarifne številke, se šteje tudi proizvod, ki ni kompleten ali končen, če ima bistvene značilnosti kompletnega ali končnega proizvoda. Pod tarifno številko se uvršča tudi kompleten ali končen proizvod (ali proizvod, ki se uvršča kot kompleten ali končen po tem pravilu), če se predloži nesestavljen ali razstavljen.

[…]

6. Iz pravnih razlogov se proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanjih teh tarifnih podštevilk in morebitnih opombah k tem tarifnim podštevilkam ter, smiselno, po teh pravilih, pri čemer velja, da se tarifne podštevilke lahko primerjajo samo na isti ravni razčlenitve. To pravilo velja tudi za opombe k oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.“

4 V drugem delu KN je oddelek I z naslovom „Žive živali; proizvodi živalskega izvora“, ki vsebuje pet poglavij.

5 Eno od poglavij, poglavje 3 z naslovom „Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji“, vsebuje tarifno številko 0303. Ta tarifna številka z naslovom „Ribe,

zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304“ se deli tako:

„– *Pacifiški lososi (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou* in *Oncorhynchus rhodurus*), razen jeter in iker:

[…]

0303 22 00	– – atlantski lososi (*Salmo salar*) in donavski lososi (*Hucho hucho*)

[…]“.

6 V opombah k poglavju 3 je zapisano:

„1. V to poglavje ne spadajo:

[…]

(c) ribe (vključno njihova jetra in ikre) ali raki, mehkužci ali drugi vodni nevretenčarji, ki so mrtvi in neprimerni za človeško prehrano bodisi zaradi njihove vrste ali njihovega stanja (poglavje 5); […]

[…].“

7 V drugem delu KN, oddelek I, poglavje 5 z naslovom „Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu“, je tarifna številka 0511 z naslovom „Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano“, ki se deli tako:

„0511 10 00	– Bikovo seme
	– Drugo:
0511 91	– – proizvodi iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev; mrtve živali iz poglavja 3:
0511 91 10	– – – ribji odpadki

[…]“

8 V opombah k poglavju 5 so ta pojasnila:

„1 V to poglavje ne spadajo:

(a) užitni proizvodi (razen živalskih črev, mehurjev in želodcev, celih ali v kosih, in tekoče ali posušene živalske krvi);

[…]“

9 Tarifne podštevilke integrirane tarife Evropskih skupnosti (TARIC), ki se navezujejo na poglavje 3 v oddelku I drugega dela KN, se delijo tako:

„0303 22 00 11 – – – Atlantski losos *(Salmo salar)*

0303 22 00 11 – – – – negojen

0303 22 00 12 – – – – drug

0303 22 00 12 – – – – – cela

0303 22 00 13 – – – – – brez drobovja, z glavo

0303 22 00 15 – – – – – druge“.

10 Člen 1 Uredbe št. 85/2006 določa:

„1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz gojenega (razen divjega) lososa, v filetih ali v drugačni obliki, svežega, ohlajenega ali zamrznjenega, ki se uvršča pod oznake KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 in ex 0304 20 13 (v nadaljevanju ‚gojeni losos‘), s poreklom iz Norveške.

[…]

4. Za vse […] družbe [razen Nordlaks Oppdrett AS] (dodatna oznaka TARIC A999) znesek dokončne protidampinške dajatve ustreza razliki med minimalno uvozno ceno, določeno v odstavku 5, in neto ceno franko meja Skupnosti, pred plačilom dajatve, če je

slednja nižja od prve. Kadar je neto cena franko meja Skupnosti enaka ali višja od ustrezne minimalne uvozne cene, določene v odstavku 5, se dajatev ne pobere.

5. Za namen odstavka 4 se uporabi minimalna uvozna cena, določena v drugem stolpcu spodnje preglednice. Kadar se po preverjanju, opravljenem po uvozu, ugotovi, da je neto cena franko meja Skupnosti, ki jo je dejansko plačal prvi neodvisni kupec v Skupnosti (cena po uvozu), nižja od neto cene franko meja Skupnosti, pred plačilom dajatve, kakor izhaja iz carinske deklaracije, in je cena po uvozu nižja od minimalne uvozne cene, se uporabi fiksna protidampinška dajatev, določena v tretjem stolpcu spodnje preglednice, razen v primeru, ko je zaradi uporabe fiksne protidampinške dajatve, določene v tretjem stolpcu spodnje preglednice, in cene po uvozu znesek (dejansko plačana cena plus fiksna dajatev) še naprej nižji od minimalne uvozne cene, določene v drugem stolpcu spodnje preglednice. V takem primeru se uporabi znesek dajatve, ki ustreza razliki med minimalno uvozno ceno, določeno v drugem stolpcu spodnje preglednice, in ceno po uvozu. Kadar se taka fiksna protidampinška dajatev pobere za nazaj, se pobere neto znesek predhodno plačanih protidampinških dajatev, izračunan na podlagi minimalne uvozne cene.

Oblika gojenega lososa	Minimalna uvozna cena EUR/kg neto teže proizvoda	Fiksna dajatev EUR/ kg neto teže proizvoda	Oznaka TARIC
Cela riba, sveža, ohlajena ali zmrznjena	2,80	0,40	0302 12 00 12 0302 12 00 33 0302 12 00 93 0303 11 00 93 0303 19 00 93 0303 22 00 12 0303 22 00 83

Brez drobovja, z glavo, svež, ohlajen ali zamrznjen	3,11	0,45	0302 12 00 13 0302 12 00 34 0302 12 00 94 0303 11 00 94 0303 19 00 94 0303 22 00 13 0303 22 00 84
Drugo (vključno brez drobovja, brez glave), svež, ohlajen ali zamrznjen	3,49	0,50	0302 12 00 15 0302 12 00 36 0302 12 00 96 0303 11 00 18 0303 11 00 96 0303 19 00 18 0303 19 00 96 0303 22 00 15 0303 22 00 86
Fileti cele ribe in na kose razrezani fileti, ki tehtajo vsak več kot 300 g, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, s kožo	5,01	0,73	0304 10 13 13 0304 10 13 94 0304 20 13 13 0304 20 13 94
Fileti cele ribe in na kose razrezani fileti, ki tehtajo vsak več kot 300 g, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, brez kože	6,40	0,93	0304 10 13 14 0304 10 13 95 0304 20 13 14 0304 20 13 95
Drugi fileti cele ribe in na kose razrezani fileti, ki tehtajo vsak 300 g ali manj, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	7,73	1,12	0304 10 13 15 0304 10 13 96 0304 20 13 15 0304 20 13 96

[…]“

11 Z Uredbo Sveta (ES) št. 319/2009 z dne 16. aprila 2009 o razjasnitvi področja uporabe protidampinških dajatev, uvedenih z Uredbo št. 85/2006 (UL L 101, str. 1) se je člen 1(1) Uredbe št. 85/2006 nadomestil z besedilom:

„1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz gojenega (ne divjega) lososa, v filetih ali v drugačni obliki, svežega, ohlajenega ali zamrznjenega, ki se uvršča pod oznake KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 in ex 0304 20 13, (v nadaljevanju: ‚gojeni losos'), s poreklom iz Norveške. Hrbtenice lososa, ki jo sestavlja ribja kost, delno pokrita z mesom, ki je užitni stranski proizvod ribiške industrije, uvrščene pod oznake KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00 in ex 0303 22 00, niso zajete v dokončni protidampinški dajatvi, če meso, ki se drži hrbtenice, ne predstavlja več kot 40 % teže hrbtenice."

12 Člen 2 Uredbe št. 319/2009 določa:

„Za blago, ki ga ne zajema člen 1(1) Uredbe (ES) št. 85/2006, kakor je spremenjena s to uredbo, se protidampinške dajatve plačajo ali vpišejo v računovodske evidence v skladu s členom 1(1) Uredbe (ES) št. 85/2006 v prvotni različici, začasne protidampinške dajatve, dokončno pobrane v skladu s členom 2 navedene uredbe, pa se povrnejo ali opustijo.

[…]"

13 V skladu s členom 3 Uredbe št. 319/2009 se ta uredba uporablja retroaktivno od 21. januarja 2006.

Spor o glavni stvari in vprašanji za predhodno odločanje

14 Družba Pärlitigu je 19. januarja 2006 na Norveškem z računom, ki ga je izdala družba Fossen AS Fabrique, po ceni 6,54 EEK na kilogram kupila 13.050 kilogramov zamrznjenih hrbtenic gojenega atlantskega lososa (*Salmo salar*), ki se pridobijo po filetiranju teh rib. Iz predložitvene odločbe je razvidno, zlasti iz besedila prvega predhodnega vprašanja, da gre za užitne proizvode, ki se običajno tržijo kot živila.

15 Družba Pärlitigu je 23. januarja 2006 uvozila to blago v Estonijo pod carinsko deklaracijo št. I 5446, v kateri ga je označila za ribje odpadke, ki spadajo pod KN 0511 91 10 in za katere se ne plača carina. PMTK je istega dne sprejel to deklaracijo in sprostil navedeno blago v prosto prodajo. Ob tem je družba Pärlitigu plačala davek na dodano vrednost v znesku 15.370 EEK.

16 Družba Pärlitigu je 25. januarja 2006 isto blago prodala družbi Alkfish OÜ po ceni 8,47 EEK na kilogram.

17 Inšpektor PMTK je pri naknadnem pregledu iz skladišča družbe Alkfish OÜ odvzel vzorec zadevnega blaga, da bi preveril, ali je oznaka KN, navedena na uvozni deklaraciji, pravilna. Analiza tega vzorca je pokazala, da je to blago primerno za človeško prehrano.

18 Glede na to ugotovitev je PMTK temu blagu dodelil novo oznako KN 0303 22 00 in ga uvrstil pod oznako TARIC 0303 22 00 15. Ta organ je izdal odločbo o odmeri davka št. 12-5/177 z dne 30. marca 2007, v kateri so se zlasti upoštevale protidampinške dajatve iz Uredbe št. 85/2006.

19 Družba Pärlitigu je 11. aprila 2007 pri Tallinna Halduskohus (upravno sodišče v Talinu) izpodbijala odločbo in zahtevala njeno razveljavitev ter vložila predlog za izdajo začasne odredbe za odložitev izvršitve te odločbe.

20 V teh okoliščinah je Tallinna Halduskohus prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo ti vprašanji:

„1. Ali je treba [KN] razlagati tako, da se zamrznjena hrbtenica (ribje kosti z ribjim mesom) gojenega atlantskega lososa (*Salmo salar*), ki se pridobi po filetiranju rib in je užitna ter se običajno prodaja kot živilo, uvršča

(a) v tarifno podštevilko 0511 91 10 (‚ribji odpadki‘) ali

(b) v tarifno podštevilko 0303 22 00 15 (‚drugi' deli ‚drugih atlantskih lososov (*Salmo salar*)'?

2. Če je treba na prvo vprašanje odgovoriti v smislu točke (b), ali je treba nato šteti, da je preglednica iz člena 1(5) Uredbe [št. 85/2006] neveljavna zaradi kršitve načela sorazmernosti, določenega v členu 5 Pogodbe [ES], ker je minimalna uvozna cena, ki jo ta preglednica določa za zamrznjeno hrbtenico lososa, višja od minimalne cene, določene za celo ribo in za ribo brez drobovja z glavo?"

Vprašanji za predhodno odločanje

Prvo vprašanje

21 Predložitveno sodišče s prvim vprašanjem v bistvu sprašuje, ali se zamrznjene hrbtenice gojenega atlantskega lososa (*Salmo salar*), ki se pridobijo po filetiranju teh rib, uvršča pod tarifno podštevilko KN 0511 91 10 kot ribje odpadke ali pod tarifno podštevilko KN 0303 22 00 kot atlantski losos (*Salmo salar*), in sicer natančneje pod tarifno podštevilko TARIC 0303 22 00 15.

22 Po mnenju družbe Pärlitigu je treba KN razlagati tako, da je treba sporno blago uvrstiti pod tarifno podštevilko KN 0511 91 00 z nazivom „ribji odpadki", ker naj bi ta navedba ustrezala naravi tega blaga in ker naj ne bi obstajala nobena druga natančnejša tarifna podštevilka, ki bi ustrezala temu blagu. Estonska vlada in Komisija Evropskih skupnosti

pa menita, da to blago spada pod tarifno podštevilko KN 0303 22 00, natančneje pod tarifno podštevilko TARIC 0303 22 00 15, ker je primerno za človeško prehrano.

23 Treba je opozoriti, da kadar je Sodišču predložen predlog za sprejetje predhodne odločbe glede carinske razvrstitve, je njegova vloga bolj to, da nacionalnemu sodišču pojasni merila, ki mu bodo omogočila zadevno blago pravilno uvrstiti v KN, kot pa da bi Sodišče samo opravilo razvrstitev, zlasti zato, ker ni nujno, da ima za to na voljo vse potrebne podatke. Izkaže se torej, da je nacionalno sodišče vsekakor v boljšem položaju za izvedbo razvrstitve (sodbi z dne 7. novembra 2002 v združenih zadevah Lohmann in Medi Bayreuth, od C-260/00 do C-263/00, Recueil, str. I-10045, točka 26, in z dne 16. februarja 2006 v zadevi Proxxon, C-500/04, ZOdl., str. I-1545, točka 23). Vendar lahko Sodišče, da bi koristno odgovorilo predložitvenemu sodišču, slednjemu v duhu sodelovanja z nacionalnimi sodišči poda vse smernice, ki se mu zdijo potrebne (glej zlasti sodbo z dne 1. julija 2008 v zadevi MOTOE, C-49/07, ZOdl., str. I-4863, točka 30).

24 Opozoriti je treba tudi, da se mora v skladu z ustaljeno sodno prakso zaradi zagotavljanja pravne varnosti in lažjega nadzora odločilno merilo za tarifno razvrstitev blaga na splošno poiskati v njegovih objektivnih značilnostih in lastnostih, kot so opredeljene z besedilom tarifne številke KN in opombami k oddelku ali poglavju (glej zlasti sodbe z dne 16. septembra 2004 v zadevi DFDS, C-396/02, ZOdl., str. I-8439, točka 27, z dne 15. septembra 2005 v zadevi Intermodal Transports, C-495/03, ZOdl., str. I-8151, točka 47, in z dne 15. februarja 2007 v zadevi RUMA, C-183/06, ZOdl., str. I-1559, točka 27).

25 V obravnavani zadevi je treba ugotoviti, da se niti besedilo zadevnih tarifnih številk KN niti besedilo njunih opomb k oddelku ali poglavju ne nanaša izključno na zadevno blago v postopku v glavni stvari. Ni pa sporno, da to blago spada v drugi del KN, oddelek I z naslovom „Žive živali; proizvodi živalskega izvora“. Ta oddelek je razdeljen na pet poglavij, med katerimi sta poglavje 3 z naslovom „Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji“ in poglavje 5 z naslovom „Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu“. Iz besedila zadnjega naslova je jasno razvidno, da se navedeno poglavje 5 nanaša na proizvode, ki ne ustrezajo nobeni navedbi iz preostalih štirih

poglavij navedenega oddelka. Poleg tega je v opombah 1(a) k poglavju 5 določeno, da v to poglavje ne spadajo užitni proizvodi, razen živalskih črev, mehurjev in želodcev, celih ali v kosih, in tekoče ali posušene živalske krvi. V teh okoliščinah je treba določiti merila, s katerimi bi se lahko utemeljila morebitna razvrstitev zadevnega blaga v postopku v glavni stvari pod tarifno podštevilko v poglavju 3 v oddelku I drugega dela KN.

26 V skladu z ustaljeno sodno prakso tako opombe, ki so pred poglavji skupne carinske tarife, kot tudi pojasnjevalne opombe k nomenklaturi Sveta za carinsko sodelovanje pomenijo pomembno sredstvo za zagotavljanje enotne uporabe te tarife in same po sebi zagotavljajo veljavne elemente za njeno razlago (glej sodbi z dne 20. novembra 1997 v zadevi Wiener SI, C-338/95, Recueil, str. I-6495, točka 11, in z dne 7. februarja 2002 v zadevi Turbon International, C-276/00, Recueil, str. I-1389, točka 22).

27 V obravnavani zadevi je v opombi 1(c) k poglavju 3 v oddelku I drugega dela KN določeno, da v to poglavje ne spadajo ribe, ki so neprimerne za človeško prehrano bodisi zaradi vrste ali stanja. Iz besedila te opombe je torej razvidno, da je odločilno merilo pri določitvi, ali zadevno blago v postopku v glavni stvari spada pod navedeno poglavje 3, primernost tega blaga za človeško prehrano. V teh okoliščinah je odločilno vprašanje, ali so bile zamrznjene hrbtenice gojenega atlantskega lososa, ki se pridobijo po filetiranju teh rib, ob carinjenju primerne za človeško prehrano (glej po analogiji sodbi z dne 9. avgusta 1994 v zadevi Neckermann Versand, C-395/93, Recueil, str. I-4027, točka 8, in z dne 13. julija 2006 v zadevi Anagram International, C-14/05, ZOdl., str. I-6763, točka 26), kar pa mora preveriti nacionalno sodišče.

28 Pritožnica v postopku v glavni stvari v zvezi s tem trdi, da omejena vrednost navedenega blaga nakazuje, da ga ni mogoče obravnavati kot živilo, čeprav je proizvod, ki je del blaga, pod določenimi pogoji primeren za človeško prehrano. Struktura poglavja 3 v oddelku I drugega dela KN naj bi se namreč nanašala na dele rib ali ribje proizvode, ki

jih je še mogoče uporabiti kot cele ribe ali kot njihove bistvene dele. Hrbtenica rib pa naj ne bi izpolnjevala teh zahtev, saj naj ne bi imela bistvenih lastnosti in značilnosti, ki bi glede na objektivno podlago in ekonomska stališča omogočale razvrstitev pod tarifno številko iz navedenega poglavja 3.

29 Ker pa mora uvrstitev zadevnega blaga v postopku v glavni stvari v skladu s sodno prakso, navedeno v točki 24 te sodbe, temeljiti na objektivnih značilnostih in lastnostih tega blaga glede na objektivne značilnosti in lastnosti, ki so opredeljene v besedilu tarifnih številk in opomb v poglavju 3 v oddelku I drugega dela KN, je očitno, da je odločilni dejavnik za razvrstitev tega blaga njegova primernost za človeško prehrano, in ne njegova vrednost ali količina.

30 Ob upoštevanju prejšnjih ugotovitev je treba na prvo vprašanje odgovoriti, da je treba KN razlagati tako, da je treba zamrznjene hrbtenice gojenega atlantskega lososa (*Salmo salar*), ki se pridobijo po filetiranju teh rib, uvrstiti pod oznako KN 0303 22 00, če je ob carinjenju blago primerno za človeško prehrano, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

Drugo vprašanje

31 Predložitveno sodišče z drugim vprašanjem sprašuje, ali je člen 1(5) Uredbe št. 85/2006 neveljaven, ker naj bi kršil načelo sorazmernosti s tem, da je minimalna uvozna cena, ki jo ta preglednica določa za zamrznjeno hrbtenico lososa, višja od minimalne cene, določene za celo ribo in za ribo brez drobovja z glavo.

32 Ta uredba uvaja dokončno protidampinško dajatev na gojenega lososa, v filetih ali v drugačni obliki, svežega, ohlajenega ali zamrznjenega, s poreklom iz Norveške, to je na blago, ki spada pod oznako TARIC 0303 22 00 15 z naslovom „Drugo (vključno brez drobovja, brez glave), svež, ohlajen ali zamrznjen“, pod katero mora biti glede na odločbo o odmeri davka št. 12-5/177, ki jo je izdal PMTK, uvrščeno zadevno blago v postopku v glavni stvari. V členu 1(4) navedene uredbe je določeno, da znesek dokončne protidampinške dajatve ustreza razliki med minimalno uvozno ceno, določeno v odstavku 5 istega člena, in neto ceno franko meja Skupnosti pred plačilom dajatve, če je zadnja nižja od prve. V tabeli iz navedenega odstavka 5 je za blago, ki spada pod oznako TARIC 0303 22 00 15, določena minimalna uvozna cena 3,49 EUR na kilogram, ki pa je dejansko višja od cen, določenih za cele ribe in ribe brez drobovja z glavo, ki sta 2,80 EUR oziroma 3,11 EUR na kilogram.

33 Z Uredbo št. 319/2009, ki je začela veljati 16. aprila 2009, je bilo pozneje natančneje določeno področje uporabe Uredbe št. 85/2006.

34 Iz uvodnih izjav od 5 do 7 Uredbe št. 319/2009 je razvidno, da je Komisija ob upoštevanju drugega vprašanja iz tega postopka predhodnega odločanja začela delni vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za gojenega lososa s poreklom iz Norveške, pri čemer je ta pregled omejila na opredelitev proizvoda. Menila je, da je ustrezno preveriti, ali zmrznjene lososove hrbtenice spadajo v opredelitev zadevnih proizvodov iz Uredbe št. 85/2006, zlasti med tiste iz navedbe „drugo (vključno brez drobovja, brez glave), svež, ohlajen ali zamrznjen“, ki med drugim ustrezajo oznaki TARIC 0303 22 00 15.

35 Ta pregled je pripeljal do sklepa, da sta hrbtenica lososa in gojeni losos, kot je opredeljen v členu 1 Uredbe št. 85/2006, različna proizvoda, ker nista zamenljiva in nista v konkurenci na trgu Skupnosti. Zato je v členu 1(1) te uredbe, kakor je bila

spremenjena z Uredbo št. 319/2009, od zdaj določeno, da se dokončne protidampinške dajatve, določene v Uredbi št. 85/2006, ne nanašajo na hrbtenice lososa – kot užitni stranski proizvodi ribiške industrije – ki jih sestavljajo ribje kosti, ki so delno prekrite z mesom, in ki spadajo pod oznake KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, če meso, ki se drži hrbtenice, ne predstavlja več kot 40 % teže hrbtenice.

36 Poleg tega je v členu 3 Uredbe št. 319/2009 določeno, da se ta uredba uporablja retroaktivno od 21. januarja 2006. Zato je v njenem členu 2 določena povrnitev ali opustitev dokončnih protidampinških dajatev, ki so se plačale ali vpisale v računovodske evidence v skladu s členom 1(1) Uredbe št. 85/2006 v prvotni različici, in začasnih protidampinških dajatev, ki so bile dokončno pobrane za blago, ki ni zajeto v členu 1(1) Uredbe št. 85/2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 319/2009.

37 Ugotoviti je treba, da zaradi retroaktivne spremembe Uredbe št. 85/2006 z Uredbo št. 319/2009 ni več interesa za odgovor Sodišča na drugo vprašanje, ki ga je postavilo predložitveno sodišče, da bi rešilo spor o glavni stvari.

38 Iz predložitvene odločbe je namreč razvidno, da navedeno sodišče razpolaga z dokazi, ki jih je predložila pritožnica in ki dokazujejo, da v zvezi z zadevnim blagom v postopku v glavni stvari meso, ki se drži hrbtenice, ne predstavlja več kot 24 % teže te hrbtenice, ravno zato pa je navedeno sodišče postavilo vprašanje o skladnosti protidampinških dajatev, ki veljajo za to blago na podlagi Uredbe št. 85/2006, z načelom sorazmernosti.

39 Ob upoštevanju tega dejstva se izkaže, da se na podlagi Uredbe št. 319/2009 protidampinške dajatve, ki so se uvedle z Uredbo št. 85/2006, nikoli ne bi smele nanašati na to blago.

40 V teh okoliščinah na drugo vprašanje ni treba odgovoriti.

Stroški

41 Ker je ta postopek za stranke v postopku v glavni stvari ena od stopenj v postopku pred predložitvenim sodiščem, le-to odloči o stroških. Stroški, priglašeni za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (četrti senat) razsodilo:

Kombinirano nomenklaturo o skupni carinski tarifi, ki je Priloga I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005, je treba razlagati tako, da je treba zamrznjene hrbtenice gojenega atlantskega lososa (*Salmo salar*), ki se pridobijo po filetiranju teh rib, uvrstiti pod oznako KN 0303 22 00, če je ob carinjenju blago primerno za človeško prehrano, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.

Podpisi